אין פלאַנטער פון לעבן . . .

פון מ. ס.

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאַדערנעם אידישן לעבן אין אמעריקע

(פאָרזעצונג)

— וואָס מיינט איר ? האָט לעוו דער־שראָקן איבערגעפרעגט. ער האָט ניט קענט פאַרשטיין מיט וואָס ער האָט דער ראָמע געקענט ווי טאָן.

— איך מיין, האָט זי ווייטער גערעדט שנעל און מיט פייער, אַזוי ווי אַן אקטריסע רעדט אַפּ אַ גוט איינגעשטודירטע ראָלע, איך מיין אַז אַ מאַן, אונטערוועגנס, אין אַ האָטעל, ווען ער דערזעט אַ יונגע, שיינע פרוי רעדט צו אים אויס אַ פריינטלאַך וואָרט . . .

— אַ, מיין נאָמען, וואָס אייך קאָן אייג־פאַלן ! האָט לעוו אויסגערופן אויסער זיך און האָט זיך שיר ניט אַ הויב געטאָן פון זיין אָרט, אַזאַ פאַרדאַכט וואָרפן אויף אים, ער, וואָס האָט אויף זיין לעבן אפילו מיט אַ געדאַנק ניט געזינדיקט קעגן זיין טייער, ליב ווייב.

און אַז מ'וויל, האָט ער געטראַכט ביי זיך, איז זי דאָך גערעכט. האָט ער דען ניט געהאַט וועגן איר אַם אַזעלכע געדאַנקען ערשט מיט אַ פּאָר מינוט צוריק.

— איך בעט אייער אנטשולדיקונג, האָט ער געזאָגט. מיט אַ רירנדן קול, אויב איך האָב אייך ווי געטאָן מיט מיין פראַגע, האָב איך זיכער דערביי קיין שלעכטס ניט געמיינט.

— איך גלויב אייך האָט זי געזאָגט און האָט מיט אַ אַ ברעג פון אַ קליין, ווייס מיכל אויסגעוויש אַ טרער פון אירע שוואַרצע אויגן, און איך אנשולדיק אייך, האָט זי צוגעגעבן נאָך אַ קורצער פּויזע.

לעוו האָט אַ קוק געטאָן אויף איר מיט אַ דאַנקבאַרן בליק. אין דעם מאָמענט האָט ער דערפילט, אַז די פרוי איז אים געוואָרן נאָענט ווי אַן איינגענע שוועסטער. ער איז געווען ברוגז אויף זיך אַליין, וואָס ער האָט די אומשולדיקע פרוי אין עפּעס חושד געווען. און ער האָט באַשלאָסן גוטצומאַכן זיין האַנדלונג מיט דעם וואָס ער וועט איר העלפן קויפן פאַר איר מאַן אַ רינג אויף האַלסייל פריי. ער האָט אַ קוק געטאָן אויף איר ווי מיט זיך געבעט און האָט שטיל געזאָגט :

— אויב איר ווילט, וויל איך פאַר אייך קויפן דעם רינג וואָס איר ווילט.

— יאָ ? האָט זי אויסגערופן מיט בליש־משעגריאַע אויגן ,איך דאַנק אייך זייער.

אין דער מינוט האָט דער ווייטער צוגע־בראַכט אַ פלאַש מיט צוויי גלעזער. ער האָט די גלעזער אויוגעשטעלט אויפ'ן טיש און האָט זיי אָנגעגאָסן מיט רויט־שפּילנדיקן ווייַן.

א נייער פאַרשוין

— איך טרינק פאַר אונזער באַקאַנט־שאַפט ! האָט לייידי שוואַרצקאָפּ די ערשט מע אויפגעהויבן איר גלאָז.

לעוו קרייזדער האָט דערפילט, אַז אינצו מוז ער איר ווייַן אַז ער איז ניט קיין פאַרשלאָפענער, כאָטש אַ קומט פון פילאַ דעלפיע. ער האָט אַ כאַפּ געטאָן זיין גלאָז, אין וועלכער דער ווייַן האָט רויט געפינקלט אַנסקעגן די עלעקטרישע לאַמפּן, און אויפ־הויבנדיק די גלאָז אין דער הויך, האָט ער אויסגערופן! מיט באַייסטערונג :

— פאַר'ן געזונט פון לייידי שוואַרצקאָפּ!

קיינמאָל אין זיין לעבן האָט לעוו קריי־דער נאָך אַזאַ מאָרגן געפיל ניט דורכגע־לעבט, אַזן ער האָט ביי זיך אַליין ניט גע־עקט פעסטשטעלן צי איז דאָס דער ווייַן, וואָס האָט אַזוי אָנגעצונדן דאָס בלוט אין אים, אָדער די יונגע "לייידי שוואַרצקאָפּ", אָדער אפשר נאָר ביידע צוזאַמען.

— איך לאָד אייך איין צו מיר אין טעאַטער אויף היינט ביינאַכט, האָט זי גע־זאָגט צו אים צובויגנדיק זיך אַזוי נאָענט אַז ער האָט געפילט דעם הייסן אָטעם פון איר מויל אויף זיין באַק. ער האָט גע־שמייכלט דורך פאַרגעפלטע אויגן און האָט געדאַנקט פאַר דער אייגלאַדונג.

ביים טישל האָט זיך פּלוצלונג באַוויזן אַ מאַנספּערשון. ווער איז דער דאָזיקער מענש און פון וואַנען האָט ער זיך גענומען, און פאַרוואָס האָט ער אים פריער ניט געזען ? דאָס האָט ער ניט געקענט פאַר־שטיין. נאָך דער דריטער גלאָז ווייַן האָט דער קאָפּ אים נאָך שטאַרקער גערוישט און די אויגן זיינען געוואָרן אַזוי ווי איבערגע־צוינן מיט אַ בלינד הייטל. דאָס מוז זיין זייער שטאַרקער ווייַן, האָט לעוו ביי זיך געטראַכט און האָט געלאָכט צו זיך אַליין. ער האָט זיך פאַרגעשטעלט, אַז ווען ער וואָלט איצט אַ קוק געטאָן אויף זיך אין אַ שפּיגל, וואָלט ער זיך אַליין ניט דער־קענט. אַזוי קאָמיש מוז ער איצט אויסזען. ווען חוח'לע וואָלט אים איצט דערזען, וואָלט זי געלאַכט פון אים דאָס גרעסטע געלעכטער.

דורך פאַרגעפלטע אויגן האָט ער געזען דעם פרעמדן פאַרשוין אַ הויבער, אַ ברייי־טער, מיט אַ רויטן פעטן קאַרפּ, אַ ריז. ער איז געווען גלאַט ראַזירט און האָט געטראָגן אַ שיינעם פראַק, צום אָנהויב האָט זיך אים אויסגעוויזן אַז דאָס איז דער ווייטער, אָדער אפשר נאָר דער הויפּט ווייטער. ער האָט געטראַכט, אַז דאָס איז מען מסתמא געקומען מיט דער ביל פאַר'ן ווייַן, און מעשה דזשענטלמאַן האָ טער זיך אַ כאַפּ געטאָן פאַר דער קעשענע. אָבער לייידי שוואַרצקאָפּ האָט אים אָפּגעשטעלט מיט אַ שמייכל :

— דאָס איז מיין מאַן, מר. שייגצוויט, האָט זי געזאָגט, און שטילערהייט, צובויגנ־דיק זיך צו אים, האָט זי אים אריינגעשושט קעגן אַן אויער : קיין וואָרט וועגן דעם רינג, עס דאַרף זיין אַ סורפּרייז, פאַרשטאַ־נען ?

ער האָט פאַרשטאַנען. געווים האָט ער פאַרשטאַנען. עס איז אים שטאַרק געפעלן וואָס "לייידי שוואַרצקאָפּ אַז אַזוי איבער־געגענגען איר מאַן, וואָס זי וויל אים איבער־ראַשן מיט אַ מתנה. אין דער זעלבער צייט האָט ער געטראַכט, אַז ס'איז אפשר ניט אַזוי גוט וואָס זי איז אַזוי איבערגעגענען צו איר מאַן. אַזאַ ווייבל, האָט ער געטראַכט, טראַכט ניט וועגן אַנדערע מענער. פע, ער האָט הייגט זייער שלעכטע געדאַנקען. ווען חוח'לע וואָלט פלוצים דערוואוסט זיך וואָס פאַר אַ זינדיקע געדאַנקען ער האָט. אָבער דאָס לעבן איז דאָך אַזוי קורץ. נאָר איין מאָל לעבט מען אויף דער וועלט... דאָס לעבן איז אַזוי שיין, און לייידי שוואַרצ־קאָפּ איז אַזוי געשמאַק, און דער ווייַן איז אַזוי באַרוישנד... יאָ, ער וועט גיין מיט איר אין טעאַטער. ער וועט זי זעען שפּיל־סיי ווי, זעט ער דאָך, וועט ער שוין הייגט ביי זיך אין ציטער ניט קענען איינלגן. וועט דאָס בוך וואַרט אויף מאָרגן ביי־נאַכט. מאָרגן אין דער צייט וועט זי טרייען אים שוין פירן צוריק קיין פילאַדעלפיע, וועט ער דאַמאָלסט האָבן גענוג צייט צו איינגען.

די נעראַנקען זיינען ביי אים אַרומגע־לאָפן אין קאָפּ און האָבן, אַזוי ווי מחנות פלינן, אים געזשושעט אַרום דיר אויערן. ער האָט זיך אויפגעשטעלט ווי אויף פרעמ־דע פיס און האָט אויסגעשטרעקט די האַנט צום נייעם פאַרשוין : "אַם פריינט מיך אַז צו קענען", האָט ער געזאָגט מיט אַ האַלב געליימטער צונג. און איז צוריק אַוועקגע־פאַלן אויפ'ן ביינקל. האָט ער באַמערקט ווי לייידי שוואַרצקאָפּ האָט זיך איבערגעוואַנט־קען מיט איר מאַן ? ניין. ערהאַנטראַס זיכער ניט באַמערקט. ער האָט דאָס ניט געקענט באַמערקן אין דעם צושטאַנד אין וועלכן ער האָט זיך געפונען.

מיין טייערער, לייידי שוואַרצקאָפּ געזאָגט צו איר מאַן, איך האָב איינגעלאַדן אונזער נייעם פריינט, מר. קרייזדער, צו אונז אין טעאַטער מיט דער היינט ביינאַכט.

— אויסגעצייכנט ! האָט דער פאַרשוין אויסגערופן מיט אַ טיפער באַס־שטימע. נאָך דער פאַרשטעלונג וועלן מיר גיין אין אַ קאַבאַרעי. געפעלט עס אייך, מר. קריי־דער ?

לעוו האָט געשמייכלט און האָט זיך נאָ־ריש געשאָקלט אויף זיין שטול. "אַלץ וואָס איר ווילט, אפילו אַ גאַנצע נאַכט, די נאַכט איז די איין־און־איינציקע נאַכט פון מיין גאַנץ לעבן, פאַר פלעזשור. מיצרגן — ווי־דער צו ביזנעס".

— אָבער עס ווערט שפּעט, האָט דער פאַרשוין פלוצים אויסגערופן, עס איז שוין באַלד אַכט אַזייגער. די האַסט שוין גע־דאַרפט זיין אין טעאַטער, מיין ליבע.

(ווייטערעס קומט)

פרעמ. כרעקען דריקט אויס צוטרוי אין פול

(פאָרזעצונג פון זייט 1)

אַליין האָט, צוליב די שווערע צייטן, פּר־נאַנציעלע שוועריקייטן.

סאַסקאַטשעוואַנער פול ווייט פון באַנקראָט

רעדזשיינע, סאַסק., יולי 4. — אין פאַר־בינדונג מיט'ן קלאָגן אַז די ווייַץ פולס פון די פריירי פּראָווינצן לייזן זיך אויף צוליב זייער פינאַנציעלער הינטערשטע־ליקייט, האָט ג. וו. ראָבערטסאָן, סעקרע־טאַר פון סאַסקאַטשעוואַנער פול, דער־קלערט, אַז דער פול וואָס ער פאַרטרעט איז ניט הינטערשטעליק' בנוגע די נאַראַנ־טיעס וואָס די רעגירונג האָט פאַר אים געגעבן צו די בענק, און אַז דער פול האָט ניט איצט קיין צאַלונגען צו דער רעגי־רונג וואָס ער קאָן ניט מאַכן.

מר. ראָבערטסאָן לייקנט דעם קלאָגנ וועגן דער אויפלייזונג פון'ם פול, און ער זאָגט, אַז ס'איז דאָ אַ מעגלאַכקייט דער פול זאָל ביי זיין האַלב־יערלאַכן צור־זאַמענפאַר קומענדיקע וואָך באַשליסן אַנ־צואווענדן נייע פאַרקויף מיטלען.

דער אידנבריזשער יובילי

פון ד. וויקער

עס איז שוין נאָך יום־טוב. עפּעס שפּירט זיך אַזוי נורנע אויפן האַרצן, היינט, צוויי טעג נאָך דעם.

עס רוישט אין קאָפּ, עס שטייט פאַר די אויגן דער נאַנצער פאַראַד. צום ערשטן מאָל אין אידבריזשער געשיכטע האָבן מיר אַזאַ פאַראַד געהאַט. פיר מייל ווייט האָט זיך געצויגן דער עולם פון פוסגייער און פון מיט פערד און נאָך די שטיל שלייכנדע גרויסע שיינע קאַרס ,וועלכע זיינען געקומען פון ווייטע געגנדן פון רעדזשיינע, סאַסקאַטון, מעלוויל און אַנדערע. מר. בראַזער פון הומבאָלדט, זיין ברודער פון בעדרד היל, מר. פּאַלאַק קאַ־ניסקאַ און מעלפאָרטער אירן און פיקע אַנדערע פון אַלע געגנדן אַרום, באַקאַנטע און אומבאַקאַנטע. מר. לייאַנס פון טיס־דייל און הונדערטער אַנדערע אידישע און ניט אידישע געסט.

דער פאַראַד איז געפירט געוואָרן פון אַ מאַראַשאָל, מר. פ. רייזין. פעלנס זיינען געטראָגן געוואָרן פון דער פוסגייער מר. אליהו אַבראַמאָסקי, מר. יוסף שפּרינגמאַן, מר. רובין שפּרינגמאַן. נאָך דער פעלנס זיי־נען געגאַנגען דער דייטער יעקב ברוידע, אייזיק קאַהנען, הערי ברוידע. אַ וואָגן מיט מוזיקאַנטן אָנגעפירט פון הויפּט קאַפּיטאַן פון פאַראַד. זעקיק וויקער און נאָך פינף דייטער מיט אים זיינען געווען אין פאַראַד. דער פאַראַד האָט זיך אָנגעפאַנגען פון דעם סיטי האַל. דער פאָרזיצער, שטיינ־דיק אין אַ וואָגן געשפּאַנט אין אָקסן, האָט געענגען אַ באַטערקונג וועגן דעם באַדייי־טונג פונ'ם יום טוב אין אידיש און אין ענגליש. דער פאַראַד האָט זיך געצויגן פאַר גאַנצע פיר מייל ביז צו דער שול.

אַ שיינע דאַנק צו די אַרבעטער פון דעם האַל גייט דורך וועלכן דער פאַראַד האָט זיך אָנגעפאַנגען. אַ שיינעם האַרציק דאַנק קומט אויך פריינט מ. רייזען, פאַר דעם שיינעם טויער וואָס ער האָט געמאַכט לעבן זיין הויז דורך וועלכן דער פאַראַד איז דורכגעגאַנגען.

אַרום אַ מייל פון שול שטייט די אַלטע הויז נעמאַכט פון קלעצער, די פאַבאַגאַר־פיע פון וועלכער עס איז דערשיינען אין דער פאַפּעיעלער אויסגאַנג פון "דאָס אידישע וואָרט". דאָס איז די ערשטע אידי־שע הויז אין אידנבריזש, איצט איז אויף דער הויז אויפגעהאַנגען אַ פאָנד פון דער אונטערשריפט: "דער אידנבריזשער האַ־טעל פון 1906".

זייער צוציענדע פעלנס זיינען געטראַ־גען געוואָרן פון צוויי דייטער, מיט דער אונטערשריפט: "דער יוביליי פון אידישע קוקאַן, אידנבריזש, 1906 — 1931". פאַרשיידענע אַנדערע שיינע פעלנס מיט פאַרשיידענע אונטערשריפטן האָבן באַ־צירט דעם פאַראַד.

דער פאַראַד האָט זיך אָפּגעשטעלט ביי דער שול. דער אָרקעסטער האָט זיך אויס־געשטעלט אויף אַ סטענד אַרום שול. די צערעמאָניע האָט זיך געעפנט מיט דער "התקוה" און "אַ. קענעדאַ". דער פאָרזי־צער האָט געהאַלטן אַ ערעפנונגס רעדע אין ענגליש און אין אידיש. די קאַמיטע פון 9 האָט פאַרנומען די פּאָסטפאָרמע.

נאָך דינער האָט זיך די צערעמאָניע פונ'ם יום טוב געעפנט מיט אַ רעדע פונם פאָרזיצער, אַ באַגרייסונג פון ר. וו. פון מוניסיפּאַליטי. דור וויקער מיט אַ קאָנס־ער וועלכע האָבן פאַרטראָטן די מוניסי־פּאַליטי.

האַרציק האָט דער אירישער הייוו באַ־גריסט דעם יום טוב. ער האָט גערעדט אין ענגליש. ער האָט באַטאָנט דאָס די איר־ן זיינען גוטע און זיכער גלייך באַרעכטיק־טע טעקס צאָלער, און זיינען זיכער אַזוי גוט אַנערקענט און זיי פאַרדינען גוטע קריטיק פאַר זייערע דערגרייכונגען.

דאַן האָבן באַגריסט די פאַרטייער פון מוניציפּאַליטי. און דאַן איז געקומען די באַגריסונג פון אונזער מ.ל.א., אונזער דאָקטאָר, און צוויי פאַרטרעטער פון ענג־לישע צייטונגען, צוויי טאָון מעיאָרס, און באַגריסונגען פון פיאָנערן פון אידישע געסט פון דיסטריקט ווי מר. גרעי פון ווי־ניפּעג, מ. וואָלינער פון ווינניפּעג, און מר. סאַרנער פון ווינניפּעג.

באַגריסונגען זיינען אויך געהאַלטן גע־וואָרן פון מר. ראָזנבערג, פון רעדזשיינע, איק"אַ, און מר. ה. לייאַנס, טיסדייל, מ. פּאַלאַק קיניסטינאָ און פריינט באַריש, וועלכער איז איצט מיט אונז אין דער קאַ־לאָניע.

אַ האַרציקן דאַנק דריקן מיר אויס דער קאַמיטע און צו אַלע אידן וועלכע זיינען אונז געקומען צו הילף אין דער פייערונג פון אונזער יום טוב. די מערהייט פון זיי זיינען געווען צום ערשטן מאָל אין אונזער קאָלאָניע. אַ טיפן און האַרציקן דאַנק אין נאָמען פון דער קאַמיטע צו "דאָס אידישע וואָרט" פאַר דעם גרויסן אַנטייל וואָס די צייטונג האָט גענומען אין אונזער יום טוב און פאַר דער ספּעציעלער אויסגאַבע. די צייטונגען זיינען מיט פרייד צעכאַפּט געוואָרן פון מיינע הענט אין שול ווען זי אין אַנאַנסירט געוואָרן.

אַ שיינעם דאַנק צו פריינט ב. צוקער־מאַן פון מאַסקאַטון, וועלכער האָט אונז געגעבן אַ שיינעם פּרעזענט, צוויי לאַנג דויערנדע רעדעס פון אַ אידישער האַרץ צו אידן, און אַ דאַנק מר. ראָזנבערג פון איק"אַ פאַר זיין גוטהאַרציקער רעדע. מר. וואָלינער קומט אַ האַרציקן דאַנק פאַר קו־מען פון מאַסקאַטון, און האָט געגעבן אַ שיינעם פּרעזענט, צוויי לאַנג דויערנדע רעדעס פון אַ אידישער האַרץ צו אונזערע אידן.

נאָכאַמאָל זיינען געגריסט אַלע אידן וועלכע זיינען אָנוועזנד געווען מיט אונז ביי אונזער יום טוב. אַ באַזונדער דאַנק צו פריינט יצחק שיקאָניק (וועלכער איז גע־קומען פון פלין פאַלן צום יום טוב.

אַ וואָרט צו דער קאַמיטע: איך אַלס אייער טשערמאַן, מיינע ברידער פון קאַ־לאָניע, דאַנק איך אייך פון מיין טיפן האַרצן פאַר אייער אומערמידלאַכער און גוטער אַרבעט. איר האָט שווער געאַרבעט אָבער דער דערפאָלג פונם יום טוב איז געווען אייער באַלוינונג. אַ האַרציקן דאַנק צו מר. רייזען, דעם מוניציפּ קאַפּיטאַן פון דער קאַמיטע, וועמען קיינע שוועריקייטן האָבן ניט געשטערט אין זיין גוטער אַר־בעט. מיין האַרציקן דאַנק צו סעם וויקער, אונזער סעק. טרעזשורער, פאַר זיין אומ־ערמידלאַכער אַרבעט. ער איז די לעצטע טעג שוין געווען אויסגעשפּילט. איך האָף אַז ער וועט צוריק קריגן זיינע כחות. און מיט פרישע קרעפטן וועט ער צוטראָגן זיינע ווייטערדיקע ביישטייערונגען פאַר אונזער קאָלאָניע.

מיין האַרציקן דאַנק צו מיינע ברידער פון דער קאַמיטע, מר. גאַרראָן, פ. ל. גאַר־דאָן, יעקב ברוידע, יוסף שפּראַנגמאַן, ר. ראָזנבערג, ב. שעפּערמאַן, ח. ברוידע פאַר זייער גוטער אַרבעט.

אַ האַרציקן דאַנק שיקט די קאַמיטע צו דעם פריינטער פון די שיינע פעלנס וואָס האָבן באַשיינט דעם פאַראַד, הערי ראָזנ־בערג. די אַרבעט איז געווען וואונדערלאַך. אַ האַרציקן דאַנק צו די וואָס האָבן גע־האָלפן אין דעם טאָג פון אונזער יום־טוב ביי דער באַר, פּעפּעיעל צו רובין שפּרינג־מאַן, פאַר דער גוטער אָרדענונג וואָס ער האָט געהאַלטן.

אַ דאַנק אייך אַלע אונזערע אידישע פאַרמערס פון אידנבריזש. אַלע געסט וואָס זיינען געקומען צו אונזער יום טוב.

אַ דאַנק צו אונזער מר. לעווינסאָן מיט זיינע קינדער פון חדר וועלכע האָבן אַזוי דערפאָלגרייך דורכגעפירט זייער קאָנצערט טעסט.

מיר דאַנקען אַלעמען וועלכע האָבן זיך אָפּגערופן מיט טעלעגראַמעס, מיט ברייף און מיט אַרטיקלען דורך "דאָס אידישע וואָרט".

פאַר אייער ברידזש פּאַרטי

איז ניטאָ קיין בעסערע זאַך ווי עטלאַכע נעשמאַקע סענדוויטשעס מיט

קרעסענט היימישן קעז

פּאַסטעריזירט — ריין — פרישׁ — טעגלאַך און בלויז

15 סענט אַ דזשאַר

אָדער 8 סענט אַ פּונטיקער פּעקל

אויב אונזער מילך סיילסמאַן קומט ניט צו אייך, פּלץ טעלעפאָנירט 101 37 און מיר וועלן עס דעליווערן צו אייער היים

The Crescent Creamery Co. Ltd.

PHONE 37 101

CRESCENT COTTAGE CHEESE 12 OZ.

פלעיידאוז

"מאַראַטהאָן וואַקינג קאָנצעסט" האַלט שוין אַן איבער 300 שטונדן. שטענדיקער וואַרעוויל אין פאַרבינדונג מיט דעם קאָנצעסט

24 שטונדן טעגלאַך

ביכער !— ביכער !

צו שטוינענד ביליקע פּרייזן

פאַרשאַפט זיך אַ שיינע ביבליאָטעק

פאַר איינצעלהייטן ווענדעט זיך צו

"דאָס אידישע וואָרט"

Classified Section — קלאַסיפייד סעקשען

ספּעציעלע פּרייזן פאַר אַרוועטיזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אַפּטיילונג

איין מאָל. 5 ס. פּער 'אַנייט ליין"	פאַר 3 מאָנאַטן. $2.15
פאַר אַ וואָך, 20 ס. "	פאַר 6 מאָנאַטן. $4.00 "
פאַר אַ מאָנאַט, 75 ס. "	פאַר 1 יאָר. $7.50 "

:: צו פאַרקויפן :: FOR SALE

סנעפּ — סנעפּ

6 רום פולי מאָדערן הויז, אין באַיר עווענוי, צווייטער בלאָק פון מיין סטריט, אין בעסטן קאָנדיציאָן, שיינע ליכטיקע צימערן, אַ וואונדערבאַרער גאָרטן, מיט אַ שיינעם פראָנט מיט בלומען אַזוי ווי אַ פּאַרק. פּרייז $3,000. מוז באַלד פאַר־קויפט ווערן. די גרעסטע מציאה פון היינ־טיקס יאָר.

דאָבל הויז אויף דאַפּערן עווענוי, 12 צימערן, אין גוטן צושטאַנד, אַ גרויסע מציאה פאַר $3,200.

נעלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 761 55 אָדער 807 53

צו פאַרקויפן אַ פערד, האַרנעס און וואַגן פאַר אַ מעסיקן פּרייז. זיך ווענדן אין 621 אַלפּערד עווע., טעלעפאָן 976 55.

:: פערזענלאַכעס :: PERSONAL

מעדיציניישער מאַסאַזש

מרס. ה. ע. סאָלאָוויי, פראָפ. מאַסאַזשיס־טין, באַהאַנדלט פאַראַליזיס, לאַמבעגאָ, אַלע פאָרמען פון רימאַטיזם, טרויקענע באַנקעס. 838 סאָמערסעט בלאָק, טעלע־פאָן 066 88; רעז. 410 53.

היים און אַפּיס פּורניטשור פאַרלאַנגט פאַר מוזמן נעלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. Phone 29 040

R. B. ORMISTON

פלאָריסט

צוויי סטאָרס צו אייער באַדינונג

96 Osborne St., Phone 42 386

340 Portage Ave., Phone 24 791

בלומען טעלעגראַפירט איבערראַל

מאָטאָר טוריסטן

מיר מאַכן פאַרבינדונגען צווישן מאָטאָ־ריסטן און פּאַסאַשירן אויף אַ שער עקס־פּענס באַזיס באַראַטונג פריי.

AUTO TRANSPORTATION BUREAU

382 Donald St. Phone 86 139

מעק'ס טי רום

273½ דאָנאַלד סטריט, אַנטקעגן איטאָנס טי קאָפּ ריידינג אין לייכטע צובייסענס.

מרס. מעק"קרירי, גוט באַקאַנטע ענטער־טיינער און טי קאָפּ ריידער.

A. MUIR

אוטאָריזירטער

דוקע פיניישינג סטיישאָן

פענדערס און באַדי ריפּעירס

376 FURBY ST.

PH. 33 255

:: צו פאַרענטן :: FOR RENT

צו פאַרענטן אַ שיינעם דריי רום סוויט אין באַלטיק אַפּאַרטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום עדיטאָר, סוויט "די", טעלעפאָן 668 56.

צו פאַרענטן אויף 474 קינג סטריט, 2 סטאָרס מיט 6 רומס, אויפ'ן מאַרקעט. גוט פאַר אַלע סאָרטן ביזנעס. געבויידעט ניי דעקאָרירט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן אין 348 קאַלדוועל עווע., טעלעפאָן 743 53.

צו סובלעטן אַ סוויט פון דריי גרויסע ליכ־טיקע צימערן אין 182 מאַניטאָבאַ עווע. קאָן באַלד איבערגענומען ווערן. זיך ווענדן אין 503 דאַפּערין עווע.

צו פאַרענטן אַ גרויסע געפאָרנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פּלאָראַ עווע.

רום און באָרד צו מעסיקע פּרייזן

אין 20 אוק, ווייניפּעג ביטש

זיך ווענדן צו מרס. ריבאַק.

NOKOMIS BUILDING

האַרנרייוו און קאַמבערלענד

ווינישנווערטער פלאַץ

צו פאַרענטן. פּאַסיק פאַר לייכטער מאַנופאַקטשורינג אָדער אָפיסעס. ני־דעריקער אינשורענס רענטן.

THE J. McDIARMID CO., LTD.

201 Nokomis Bldg. Phone 26 294

צו פאַרענטן אַ געפּוירנישטע רום מיט אָדער אָן באָרד, פּאַסנדיק פאַר אַ באַי אָדער אַ מיידל. נוצן פון טעלעפאָן און אַלע פּוירנישטע רומס, פאַר לייט האַוזקיפּינג, ביי מרס. דייוו אין 30½ סאַרוס סטריט, ווייניפּעג ביטש.

צו פאַרענטן אַ שיינע געפאָרנישטע רום מיט הייסער וואַסער, פּאַסנדיק פאַר אַ סינגל מאַן אָדער פאַר אַ קאַפּל אָן קינדער. זיך ווענדן אין 700 פלאָראַ עווענוי.

צו פאַרענטן אַ 5 רום סוויט, הייסע וואַ־סער באַהייצונג, ניי דעקאָרירט, 287 פלאָ־ראַ עווע. טעל 916 51.

אַ יונג קאָפּל פאַרלאַנגט אַ געפּוירנישטע רום מיט אַ פּיאַנאָ און טעלעפאָן אין הויז, אין גאָרט ענד, מיט באָרד אויב מעגלאַך. ניט אָן די פריי. זיך ווענדן צו דאָס אי־דישע וואָרט באַקס 6258.

ארבעטער פאַרלאַנגט HELP WANTED

פאַרלאַנגט אַ שו"ב פאַר זאַנענפעלד קאָ־לאָניע. זאָל אויך זיין אַ מוחל און מוז קאָנען לערנען מיט קינדער. פאַר איינצעל־חיינען זיך ווענדן צום סעקר. פון קאָלאָניע MAX ZALIK

Ratcliffe Sask.

שוין איבער 350 שטונדן

"דער וואַקינג קאָנטעסט" אין פּלעיהאַוז טעאַטער נייט שוין אַן איבער 350 שעה און אַלע קאָנטעסטאַנטן האַלטן זיך מוטיק און זיי זיינען אַן זייער גוט. אייניקע פון זיי זיינען פּשוט אַ "רעטעניש".

נומער 30, בען לאַזאַר, איז דער "פאַ־טער" פון די קאָנטעסטאַנטן; נומער 1 — ביל לימסאַן נייט אַן זייער גוט אין האַלט זיך מוטיק; אויף נומער 8, סטעלע אייב־ראַסט איז זייער מוטיק און ער נייט ! זיי אַלע זיינען אידישע זיינגעלייט, און עס וואָלט געווען אינטערעסאַנט פאַר זיי צו זעען זייערע פריינט אין פּלעיהאַוז טעאַ־טער, וועלכע זאָלן זיי באַגריסן.

אויסער דעם קאָנטעסט ווערט אויף דורכגעפירט אַ וואַדעוויל פּראָגראַם, מוזיק און שפּאַס פאַר דער גאַנצער פאַמיליע. זעט דעם אינטערעסאַנטן וואַקינג קאָנ־טעסט.

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

* לייענט "דאָס אידישע וואָרט" אייער *
* איינענע צייטונג, נערוויקט אין אונ־ *
* זער איינענער שפּראַך, פאַר אונזערע *
* איינענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין *
* אַלע אידישע היימען פון ווייניפּעג און *
* מערב קאַנאַדע. *

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

איך וויל אַז איר זאָלט געדיינקען אויב איר דאַרפט

אינשורענס

פאַר פייער לעבנס פאַרזיכערונג

פאָנט מיר 52 619 אָדער 21 989

אַוטאָמאָביל פּלייט גלאַז האַלדאַפּ

A. HARRIS אַרעצקי

אַנשל סימבורג הכהן ע"ה

משתתפים אנחנו בצער של אביו ואחיו ואחותיו וכל משפ־חתו על מיתת בנו ואחיהם היקר אנשל בר' יצחק סימבורג הכהן. המקום ינחם אותם עם כל אבלי ציון וירושלים.

מר' ומרת זבאַרסקי, ווייניפּעג

מר' ומרת זלאָטין, פלין פלאַן

צו דר. ס. קאָברינסקי

פאַרזיצער פון מעדיצינישן סטעף פון מאָונט כרמל קליניק, דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אויף דעם פאַרלוסט פון זיין ליבער

מוטער

פּרעזידענט, באָרד אָף דירעק־טאָרס און אַלע אַקזיליערס פון

מאָונט כרמל קליניק

נעשעפט נעלעגנהייטן

קאָנפעקשאָנערי, אין סובאַרב, סטאָק $500, פיקסטשורס $500, רענט $35. אַ גוט־טאָבלירטער געשעפט.

גראָסעריי און בוטשער אַן עלמוואוד, סטאָק, פיקסטשורס און בילדינג צוזאַמען מיט 5 באַקוועמע רומס און גאַראַדזש $4.500. וועט בייטן אויף גאַרט ענד קאָ־טערדיש.

מאַנופעקטשורינג — אַ צאָל גוטע גע־שעפט־געלעגנהייטן פאַר נעשעפטסלייט מיט פון $1.000 ביז $15.000 קעש.

אויב איר ווילט אַ נעשעפט, זעט

ח. פּערלמאַן און נ. זעלטשען

MUTUAL AGENCIES

874 MAIN ST. PHONE 51 000

נידעריק־נעפּרייזטע טייפּרייטערס

— ניט נייַ, אָבער אין גוטן צושטאַנד.

רעמינגטאָנס	$17.50	ביז $80.00
אַנדערוואָוד	17.50	ביז 57.50
ראָיאַלס	17.50	ביז 47.50
על. סי. סמיטס	15.00	ביז 47.50
רוישלאָוו 5, עטלאַכע ווי נייַ		$45.00

REMINGTON TYPEWRITERS, LTD.

220 BANNATYNE AVE.

PHONE 24 391

אין שטאָט, אין די ביטשעס און אויף אַלע הייוועס

אויב איר דאַרפט איבערמופן, אָדער וועל־כע עס אין טראַנספּער אַרבעט, טעלעפאָנירט צו

סימקינס טראַנספּער, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן אַרבעט ביי אונז אייערע

דאָלץ

די בעסטע האַלץ צו ביליקע פּרייזן

SIMKIN'S TRANSFER

456 STELLA AVE. PHONE 52 540

אַדווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אויך באַצאָלן

צו אונזערע אידישע פריינט אין ווייניפּעג און אין מערב קאַנאַדע באַטן מיר אַן אַ שנעלע און ריזאָנאַבעל געפּרייזטע באַדינונג אין

דעזיינינג ענגרייווינג

עלעקטראָטייפּינג

סטעראָטייפּינג און קאָמערציעלע פאָטאָגראַפיע

אַדרעסירט אייער נעקסטן אָרדער צו

Rapid Grip and Batten Limited

290 VAUGHAN STREET

23 859 WINNIPEG 28 951

כיכער !— כיכער !

צו שטוינענד ביליקע פּרייזן

פאַרשאַפט זיך אַ שיינע ביבליאָטעק

פאַר איינצעלהייטן ווענדעט זיך צו

"דאָס אידישע וואָרט"